

ANNEXE II

PROJET DE RECOMMANDATION DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE*
RELATIVE A L'INSERTION DANS LES NOMENCLATURES STATISTIQUES NATIONALES
DES SOUS-POSITIONS DESTINEES A FACILITER L'IDENTIFICATION
ET LE CONTROLE DES PRODUITS SPECIFIES DANS LE PROTOCOLE
RELATIF AUX ARMES A FEU DANS LE CADRE DE LA CONVENTION
DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITE TRANSNATIONALE ORGANISEE
(Point IV.2 de l'ordre du jour)

ANNEX II

DRAFT RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL*
ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL NOMENCLATURES OF SUBHEADINGS
TO FACILITATE THE MONITORING AND CONTROL OF PRODUCTS
SPECIFIED IN THE PROTOCOL CONCERNING FIREARMS
COVERED BY THE UN CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME
(Item IV.2 on Agenda)

* Le Conseil de coopération douanière est le nom officiel de l'Organisation mondiale des douanes
* The Customs Co-operation Council is the official name of the World Customs Organization

DRAFT RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL*
ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL NOMENCLATURES
OF SUBHEADINGS TO FACILITATE THE MONITORING AND CONTROL
OF PRODUCTS SPECIFIED IN THE PROTOCOL CONCERNING FIREARMS
COVERED BY THE UN CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME

THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL,

CONSIDERING the urgent need to monitor the international trade in firearms, their parts and components and ammunition;

CONSIDERING the development of a new Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, their Parts and Components and Ammunition (Firearms Protocol) supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime;

TAKING INTO ACCOUNT the request by the Canadian Customs Administration to create the appropriate nomenclature to prevent and combat the illicit manufacturing of and the trafficking in firearms, ammunition and other related materials;

RECOMMENDS that Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention take all appropriate actions to insert the following additional subdivisions in their statistical nomenclatures as soon as possible [, either separately or grouped together where necessary to meet national requirements] :

Subheading 9301.90

- - - Rifles** :
- - - - Single-shot bolt action
- - - - Single-shot break action
- - - - Other bolt action
- - - - Semi-automatic
- - - - Fully automatic
- - - - Other

- - - Machine-guns :
- - - - Light
- - - - Medium
- - - - Heavy

- - - Sub-machine-guns :
- - - - Fully automatic pistols
- - - - Other

* The Customs Co-operation Council is the official name of the World Customs Organization

** Within the context of heading 93.01, the term "rifle" includes assault rifles (rifles capable of selective fire), service rifles and sniper rifles.

- - - Fully automatic shotguns

Subheading 9302.00

- - - Revolvers
- - - Pistols, single barrel :
 - - - - Single-shot
 - - - - Semi-automatic
 - - - - Other
- - - Pistols, multiple barrel :
 - - - - Single-shot
 - - - - Semi-automatic
 - - - - Other

Subheading 9303.10

- - - Shotguns
- - - Rifles
- - - Pistols
- - - Revolvers

Subheading 9303.20

- - - Shotguns, single barrel :
 - - - - Pump-action
 - - - - Single-shot bolt action
 - - - - Single-shot break action
 - - - - Other bolt-action
 - - - - Semi-automatic
 - - - - Other
- - - Shotguns, multiple barrel, including combination guns :
 - - - - Break action
 - - - - Other

Subheading 9303.30

- - - Single-shot bolt action
- - - Single-shot break action
- - - Pump-action
- - - Lever-action
- - - Other bolt-action
- - - Semi-automatic
- - - Multiple barrel

Subheading 9305.10

- - - Firing mechanisms***
- - - Barrels, barrel extensions and sights (front & back sights)
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines
- - - Silencers (sound moderators)
- - - Frames, butts, grips and plates
- - - Slides (for pistols)
- - - Cylinders (for revolvers)

Subheading 9305.29

- - - Firing mechanisms***
- - - Rifle barrels, barrel extensions, sights (front & back sights) and stocks
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines
- - - Silencers (sound moderators) and flash eliminators
- - - Receivers, breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - Slings and tripods/bipods

Subheading 9305.91

- - - Of machine-guns, sub-machine-guns, shotguns or rifles :
- - - - Firing mechanisms***
- - - - Barrels, barrel extensions, sights (front & back sights) and stocks
- - - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - - Magazines
- - - - Silencers (sound moderators) and flash eliminators
- - - - Receivers, breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - - Slings and tripods/bipods
- - - - Other

Subheading 9705.00

- - - [Articles of subheadings 9301.90, 9302.00, 9303.10, 9303.20, 9303.30, 9305.10, 9305.29 and 9305.91] [Machine-guns, sub-machine-guns, shotguns, rifles, revolvers and pistols; parts of the foregoing] :
- - - - Manufactured on or before 31 December 1899
- - - - Manufactured after 31 December 1899

[- - - Other]

*** For the purposes of heading 93.05, the term “firing mechanisms” includes such parts as levers, tumblers, triggers, percussion hammers, locks, cocking pieces, ejectors, firing-pins, safety catches (safety and selector mechanisms), sears, extractors.

Subheading 9706.00

- - - [Articles of subheadings 9301.90, 9302.00, 9303.10, 9303.20, 9303.30, 9305.10, 9305.29 and 9305.91] [Machine guns, sub-machine guns, shotguns, rifles, revolvers and pistols; parts of the foregoing] :
- - - - Manufactured on or before 31 December 1899
- - - - Manufactured after 31 December 1899

[- - - Other]

and

REQUESTS Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention to notify the Secretary General of their acceptance of this Recommendation and of the date of its application [and, where applicable, to specify which items have been grouped together].

PROJET DE RECOMMANDATION DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE*
RELATIVE A L'INSERTION DANS LES NOMENCLATURES STATISTIQUES NATIONALES
DES SOUS-POSITIONS DESTINEES A FACILITER L'IDENTIFICATION
ET LE CONTROLE DES PRODUITS SPECIFIES DANS LE PROTOCOLE
RELATIF AUX ARMES A FEU DANS LE CADRE DE LA CONVENTION
DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITE TRANSNATIONALE ORGANISEE

LE CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE,

CONSIDERANT qu'il est urgent de surveiller les échanges internationaux dont font l'objet les armes à feu, leurs parties, composants et munitions;

EU EGARD à l'élaboration d'un nouveau Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée;

TENANT COMPTE de la demande de l'Administration douanière du Canada de créer une nomenclature appropriée aux fins de prévenir et de lutter contre la fabrication et le trafic illicites des armes à feu, des munitions et autres matières connexes;

RECOMMANDE aux administrations membres et aux Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé de prendre toutes les mesures nécessaires pour faire figurer dès que possible dans leurs nomenclatures statistiques nationales les sous-positions supplémentaires ci-après[, séparément ou regroupées le cas échéant pour répondre aux prescriptions en vigueur dans chaque pays] :

Sous-position 9301.90

- - - Fusils et carabines** :
- - - - A culasse à un coup
- - - - A culasse mobile à un coup
- - - - Autres à culasse
- - - - Semi-automatiques
- - - - Entièrement automatiques
- - - - Autres

- - - Mitrailleuses :
- - - - Légères
- - - - Semi-lourdes
- - - - Lourdes

- - - Mitraillettes :
- - - - Pistolets entièrement automatiques
- - - - Autres

* Le Conseil de coopération douanière est le nom officiel de l'Organisation mondiale des douanes

** Dans le contexte du n° 93.01, le terme "fusils et carabines" comprend les fusils d'assaut (les fusils de tir sélectif), les fusils militaires et les fusils de tireur d'élite.

- - - Fusils et carabines comportant au moins un canon lisse, entièrement automatiques

Sous-position 9302.00

- - - Revolvers
- - - Pistolets, à canon simple :
 - - - - A un coup
 - - - - Semi-automatiques
 - - - - Autres
- - - Pistolets, à plusieurs canons :
 - - - - A un coup
 - - - - Semi-automatiques
 - - - - Autres

Sous-position 9303.10

- - - Fusils et carabines comportant au moins un canon lisse
- - - Autres fusils et carabines
- - - Pistolets
- - - Revolvers

Sous-position 9303.20

- - - Fusils et carabines, à canon simple :
 - - - - A coulisse
 - - - - A culasse à un coup
 - - - - A culasse mobile à un coup
 - - - - Autres à culasse
 - - - - Semi-automatiques
 - - - - Autres
- - - Fusils et carabines, à plusieurs canons, y compris les fusils-combinés :
 - - - - A culasse mobile
 - - - - Autres

Sous-position 9303.30

- - - A culasse à un coup
- - - A culasse mobile à un coup
- - - A coulisse
- - - A levier
- - - Autres à culasse
- - - Semi-automatiques
- - - A plusieurs canons

Sous-position 9305.10

- - - Mécanismes de mise à feu***
- - - Canons, rallonges de canons et dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière)
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation)
- - - Carcasses, crosses, plaquettes de poignée et plaquettes
- - - Coulisses (pour les pistolets)
- - - Barilletts (pour les revolvers)

Sous-position 9305.29

- - - Mécanismes de mise à feu***
- - - Canons rayés, rallonges de canons, dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière) et montures
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation) et dispositifs anti-lueur
- - - Carcasses, culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - Bretelles et trépieds/bipieds

Sous-position 9305.91

- - - De mitrailleuses, de mitraillettes, [de fusils et carabines comportant au moins un canon lisse, ou d'autres fusils et carabines] [de fusils ou de carabines] :
- - - - Mécanismes de mise à feu***
- - - - Canons, rallonges de canons, dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière) et montures
- - - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - - Chargeurs
- - - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation) et dispositifs anti-lueur
- - - - Carcasses, culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - - Bretelles et trépieds/bipieds
- - - - Autres

Sous-position 9705.00

- - - [Articles des sous-positions 9301.90, 9302.00, 9303.10, 9303.20, 9303.30, 9305.10, 9305.29 et 9305.91] [Mitrailleuses, mitraillettes, fusils, carabines, revolvers et pistolets; leurs parties] :
- - - - Fabriqués le 31 décembre 1899 ou avant cette date
- - - - Fabriqués après le 31 décembre 1899

[- - - Autres]

*** Pour les besoins du n° 93.05, l'expression "mécanismes de mise à feu" comprend des parties comme des leviers, des noix, des détetes, des chiens percutants, des platines, des pièces d'armement, des éjecteurs, des percuteurs, des crans de sûreté (des mécanismes de sélection et de sûreté), des gâchettes, des extracteurs

Sous-position 9706.00

- - - [Articles des sous-positions 9301.90, 9302.00, 9303.10, 9303.20, 9303.30, 9305.10, 9305.29 et 9305.91] [Mitralleuses, mitraillettes, fusils, carabines, revolvers et pistolets; leurs parties] :
- - - - Fabriqués le 31 décembre 1899 ou avant cette date
- - - - Fabriqués après le 31 décembre 1899

- [- - - Autres]

et

INVITE les administrations membres ainsi que les Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé qui acceptent la présente Recommandation à en faire part au Secrétaire général en indiquant la date de sa mise en application [et, le cas échéant, à préciser les rubriques qui ont été regroupées].
